

کتاب هدف موزه ها و آموزش ، تعلیم و تربیت ، عملکرد - نوشته خانم ایلین هوپر گرین هیل استاد برجسته مطالعات موزه و دکتر فلسفه و جامعه شناسی انگلستان است که در سال ۱۹۹۹ تا ۲۰۰۶ مدیر و موسس مرکز تحقیقات موزه ها و گالری ها RCMG بوده است . او به عنوان کارشناس ارشد آموزش موزه و یکی از ده تن استاد برگزیده موزه داری سال ۲۰۰۲ است که سالها به عنوان استاد بین الملل دانشکده اموزش دانشگاه گرانادای اسپانیا فعالیت می کرد.

این نوشتار ترجمه کتاب در چند بخش است که ماهانه به انتشار آن پرداخته می شود و مطالعه آن به تمام فعالان حوزه موزه داری پیشنهاد می شود.

مریم فدایی ، مسئول موزه میرعماد – اردیبهشت سال ۱۴۰۰.

# Museums and Education

## Purpose, Pedagogy, Performance

### Eilean Hooper-Greenhill

First published 2007 by Routledge 2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN  
Simultaneously published in the USA and Canada by Routledge 270 Madison Ave, New York NY 10016

#### بخش اول

در آغاز قرن بیست و یکم ، موزه ها دوباره به آنچه تصور شده اند تبدیل و جهت گیری می کنند. چون شیوه های آشنا در حال ارزیابی مجدد هستند و فلسفه های کهن براندازی می شوند. ایده های جدید در مورد فرهنگ و جامعه و ابتکارات سیاست های جدید موزه ها را به چالش می کشد تا در اهداف خود تجدید نظر کنند ، و با عملکرد آنها دوباره آموزش های خود را طراحی کنند. با این پیشنهاد می کند که دوره کنونی مدرنیته با فرآیندهای ناقص و بی پایان مدرن سازی مشخص می شود ، و از این نظر حوزه فرهنگی نیز از این قاعده مستثنی نیست. موزه ها مورد تجدید مدرن قرار گرفته اند زیرا هدف و عملکرد آنها مورد مشکافی ، تجزیه و تحلیل و نقده قرار گرفته است. روش های جدید تفکر درباره مخاطبان رسانه ها ، ویژگی دینامیکی رابطه بین موزه ها و آنها را تأیید کرده است. مخاطبان ، و تفسیر مجموعه ها در اولویت های بیشتر موزه ها بسیار مهم است: زیرا نقش موزه ها دیگر به حفاظت از اشیا محدود نمی شود و آنها همچنین باید آنها را به اشتراک بگذارند و به طور مداوم تفسیر کنند. تا همین اواخر ، موزه ها را می توان به عنوان سمبول های سرکوبگرانه و اقتدار گرایانه مدرنیته محکم تغییرناپذیر توصیف کرد اما در واقع هنوز هم موزه هایی وجود دارند که با این که به هویت قدیمی خود پایبند هستند ، اما در سراسر حوزه فرهنگی بسیاری با انعطاف پذیری زیرکانه و روان بودن خلاقانه برای پاسخگویی به شرایط پست مدرنیته فعالیت می کنند. صور مجدد و بازسازی خلاقانه هویت موزه یکی از ویژگی های پسا موزه است. "پسا موزه" به منزله قلاب مفیدی است که می توان مفاهیمی را از آن آویزان کرد تا نشانگر حرکت به آینده ای مثبت و امیدوار کننده برای موزه ها باشد. یکی از ابعاد اصلی پسا موزه در حال ظهور ، درک پیچیده تری از روابط بین فرهنگ ، ارتباطات ، یادگیری و هویت است که از رویکرد جدید مخاطبان موزه پشتیبانی می کند. دومین عنصر اساسی ، ترویج جامعه برابر و برتر است. و پیوندی با این پذیرش برقرار کرده است که فرهنگ برای بازنمایی ، باز تولید و تشکیل هویت های شخصی کار می کند که نوعی احساس مسئولیت اجتماعی و اخلاقی را در پی دارد. موزه ها با تجدید فلسفه و شیوه های خود ، نقش اجتماعی بیشتری را بازی می کنند. این می تواند به عنوان بخشی از "چرخش فرهنگی" تلقی شود. جوامع بیشتر از اهمیت بازنمایی و قدرت نمادها برای حمل معنا ، نشان دادن هویت و استناد به همسویی های اجتماعی و فرهنگی بیشتر آگاه می شوند . همانطور که هال بیان می کند ، مرکزیت فرهنگ و ارتباط آن با هویت به طور فزاینده ای شناخته می شود تصدیق تفسیر به عنوان عملی مبتنی بر روابط اجتماعی مستلزم تشخیص این است که فرایندهای تفسیری که تصویر فرهنگی را تشکیل می دهند نمی توانند خنثی تلقی شوند. افزایش آگاهی از قدرت فرهنگ ، سوالاتی راجع به مصرف ، ذهنی بودن ، معنا و هویت ایجاد کرده است و همه اینها برای یادگیری مهم هستند. موزه ها در شکل دادن دانش فعال هستند. آنها با استفاده از مجموعه های خود ، روایت های فرهنگی تصویری را گرد هم می آورند که دیدگاه هایی از گذشته و از همین رو

تولید می کندو در نمایشگاه ها و گالری ها ، موزه ها ، مرتب سازی مجدد (داستان) و افسانه سازی " می شوند. نمایشگاه های موزه ، مصنوعات و تکه های مختلف فرهنگ مادی را به روایت های منسجم ، مداوم و یکپارچه تبدیل می کند ، به آنچه هاتچون آن را "روایت های کلی" می نامد. موزه ها باید ناگزیر از بین مجموعه هایی که می توانند به نمایش درآیند ، آن دسته از اشیایی که به نمایش در می آیند را انتخاب کنند و این انتخاب روایت بصری ارائه شده را شکل می دهد. مجموعه های مختلفی که تولید می شوند متن های مختلف معنا را فرا می گیرند. از طریق فعالیت های نمایش و تفسیر ، با استفاده از اشیا ، نقاشی ها ، عکس ها ، مدل ها و متون ، موزه ها منظره ای می سازند ، داستانی ارائه می دهند و منابعی را برای یادگیری تولید می کنند. این فرایندهای تفسیری ، که شامل انتساب معنا هستند ، کار موزه ها را تشکیل می دهد و می تواند به عنوان قانون اساسی " برنامه درسی " موزه توصیف شود. این مسئله مواردی را بوجود می آورد که تفسیرها توسط چه کسی و به چه منظور انجام می شود. بسیاری از تجزیه و تحلیل های یادگیری در موزه ها بر روی روش آموزشی (نحوه استفاده از اشیا در آموزش ، نحوه یادگیری افراد) متمرکز است ، اما همچنین سوالات مهمی نیز باید در مورد محظوظ مطرح شود ، یعنی اینکه موزه هایی که برای آموزش تدوین می شوند چیست. ونگر در مورد چگونگی یادگیری که باعث تغییر در وجود ما و آنچه می توانیم انجام دهیم ، می شود اظهار داشت . یادگیری فقط جمع آوری مهارت ها و حقایق نیست ، بلکه فرآیند تبدیل شدن به آن است. یادگیری برای شکل دادن به آنچه گیدنر "هویت شخصی" می نامد کار می کند. در در نظر گرفتن موزه ها و گالری ها به عنوان مکان های آموزشی ، روابط بین دیدگاه های فرهنگی که موزه ها تولید می کنند و هویت شخصی خود زبان آموzan نباید فراموش شود. با تغییر شکل موزه ها در دوران معاصر ، اهداف آموزشی آنها در اولویت قرار گرفته و تأمین آموزشی آنها افزایش یافته است. از سال ۱۹۹۷ ، این امر در انگلیس با سیاست های دولت پیش می رود که اصرار دارند آموزش در موزه ها باید به صورت مرکزی قرار گیرد: دولت معتقد است که آموزش امورهای در نقش موزه ها نقش اساسی دارد. این تأکید مورد استقبال افرادی از درون حوزه موزه قرار گرفته است که مدت‌ها آرزوی دموکراتیک سازی فرهنگ را دارند و دریافتند که سیاستهای فعلی دولت فرصت‌هایی را برای بیان مجدد این خواسته ها فراهم کرده است. فلسفه های آموزش موزه تحت تأثیر جنبش دسته‌اند ، و با الهام از فلسفه های آموزش کودک محور و استراتژی های یادگیری کشف شده است مدت‌ها پس از واژگونی در مدارس ، در موزه ها همچنان مورد استفاده قرار گرفته است.

همراه با سیاست های دولت ، برنامه های بودجه ملی نیز ارائه شده است که برای اهداف خاص توسعه روابط نزدیکتر با مدارس و جوامع ، ایجاد مشارکت بین موزه های ملی و منطقه ای بر اساس توسعه برنامه های آموزشی مشترک ، تعیین کارمندان متخصص و توسعه ساختارهای حرفه ای برای حمایت از موزه ها در هنگام ساخت کارهای آموزشی خود. این وجود دولتی با مسئولیت تأمین شواهدی مبنی بر تحقق اهدافی که برای آنها در نظر گرفته شده است. جایی که قبل ادعا می شد موزه ها می توانند تأثیر آموزشی داشته باشند کافی بود ، امروز اثبات آن ضروری است. اندازه گیری عملکرد آموزشی توسط بسیاری از افراد سنتگین بوده است ، اما ضرورت توجه به نتایج و تأثیر یادگیری در موزه ها ، کار آموزشی موزه ها را به طور سیستماتیک قابل درک کرده است. با توانایی بیان ارزش آموزش موزه به روشهای جدید ، بیشتر نمایان شده است. علاوه بر این ، تولید موادی برای ارائه دولت و آژانس های آن با شواهد برای توجیه بودجه ادامه کار آموزشی موزه ها ، تحقیقات عظیمی را به وجود آورده است که همانطور که این کتاب توصیف می کند ، نشان می دهد که چگونه موزه ها قدرت موقعیت سازی خود را دارند. به عنوان سایت های کلیدی برای یادگیری در پسا مدرنیته اندازه گیری عملکرد آموزشی امکانات جدیدی را برای پس موزه آشکار کرده است.

## تغییر دیدگاه های یادگیری

آموزش و یادگیری در موزه ها در اولویت قرار گرفته است ، اما دیدگاه واحدی درباره معنای این امر وجود ندارد. کلمات " یادگیری " و " آموزش " بسته به تجربه آنها از سیستم های آموزشی و سیک های یادگیری و آموزش ، توسط افراد بسیار متفاوت درک می شوند. این سیستم ها و سبک ها در داخل و بین کشورها متفاوت است و با تئوری های مختلف یادگیری و آموزش پایه ریزی می شود ، که ممکن است منجر به درک متنوعی از اهداف ، فرایندها و نتایج آموزش و یادگیری شود. از رویکرد سنتی و تعلیمی به ترتیبات آموزشی ، " یادگیری " مترادف با " بورس تحصیلی " یا " دانش " است. یادگیری یک اسم است - چیزی که شناخته می شود یا می تواند شناخته شود. فرایندهای آموزشی برای تشویق به کسب دانش و امکان انتقال این یادگیری / دانش از معلم (متخصص) به دانش آموز (مبتدی) طراحی شده اند. در این الگوی آموزشی ، این حقایق و اطلاعاتی است که باید آموخته شود ، و انتظار می رود که فرایندهای درک واقعیت ها و اطلاعات بسیار متمرکز ، هدفمند و دقیق باشد. افزایش دانش کلامی هدف است ، و منابع برای یادگیری معمولاً به کلمه نوشتاری یا گفتاری محدود می شوند. روش های آموزش شناخته می شود. (مدارس و دانشگاه ها به عنوان مکانهایی برای مطالعه جدی درک می شوند ، محیطهایی که جدا از دنیای روزمره نگهداری می شوند. مدرسین و نظریه پردازان تعلیم و تربیت مدت ها است که علیه این رویکرد تنگ و تجویزی در آموزش استدلال کرده اند و بر مبنای فرآگیری و یادگیرنده محور برای یادگیری و آموزش پاشراری کرده اند. بسیاری از استدلالهای مختلف و قدرتمند مطرح شده است ، از جمله این واقعیت که بسیاری از کسانی که از سیستم آموزشی رسمی به عنوان شکست شناخته شده اند ، به زندگی موفق و پرباری ادامه داده اند. که یادگیری در مکانهای بیشتری رخ می دهد تا به سادگی در مکانهای دیگر. آموزش رسمی ، جایی که بسیاری از افراد بسیار کم می آموزند. و اینکه ترتیبات آموزشی آکادمیک سنتی از کسانی که در گذشته خانواده هایشان از نظر تحصیلی موفق بوده اند ، ممتاز است و افرادی را که با آیین نامه ها و شیوه های آموزشی آشنایی ندارند ، توانمند نمی کند. در انگلیس ، تغییر عمدہ ای از عبارت " آموزش موزه " به عبارت " یادگیری موزه " رخ داده

است. تغییر معنایی از "آموزش" به "یادگیری" نشان دهنده یک تغییر عمده فلسفی در نحوه در ک عملکردهای موزه ها است. استفاده از کلمه "یادگیری" نشانگر تمرکز بیشتر روی فرآیندهای یادگیری و نتایج کاربران و تغییر جهت تفکر درباره موزه و تحويل آموزشی آن است. توجه به اینکه چگونه می توان یادگیری را تسهیل کرد ، در تلاش برای قرار دادن مطالب است. تولید یک تجربه دلپذیر و مفید برای بازدید کنندگان در مقابل راحتی سازمانی ؛ در واقع از دید بازدید کننده فکر می کند.اما نقش آموزشی موزه ها همچنان مبهم است. برای برخی ، این به هدف موزه به عنوان یک کل اشاره دارد و برای برخی دیگر ، "آموزش موزه" به معنای کار انجام شده توسط کارکنان متخصص موزه است. همچنین طیف وسیعی از روش ها می توانند اهداف آموزش موزه و گالری را مفهوم سازی کنند. به عنوان مثال ، پرینگل یک مرز بین آموزش موزه ای ترسیم می کند که وی (به نقل از فالک و دیرکینگ ۲۷) را به عنوان منابع معتبر و قابل درک اطلاعات قابل درک توصیف می کند ، مکان هایی که می توان به آنها اعتماد کرد تا ارائه های معتبر ، معتبر و قابل فهم از آنها ارائه دهد. . اشیا و ایده ها ، و آموزش در گالری هنری ، که وی توصیف می کند مربوط به حدس و گمان های فکری است ، با زیر سوال بردن خودآگاهانه بدگمان از "حقیقت" ، اصلت "و" قابلیت اطمینان. "اما همه با این روش تعریف یادگیری در موزه ها موافق نیستند. که آموزش در موزه ها و گالری ها بسیار متفاوت است. زمینه های یادگیری در موزه ها و گالری ها مانند مدارس یا سایت های دیگر برای یادگیری رسمی نیست. موزه ها مکان های دیدنی و نمایشگاهی هستند ، محیط هایی که می توانند غنی و شگفت آور باشند. مدیریت آنها می تواند طاقت فرسا و دشوار باشد ، اما به همان اندازه می تواند کنگناکوی را برانگیزد یا ایده های جدیدی را القا کند. یادگیری مبتنی بر موزه ، جسمی و درگیر جسمی است: حرکت اجتناب ناپذیر است و ماهیت ، سرعت و دامنه این حرکت بدنی بر سبک یادگیری تأثیر می گذارد. موزه ها هیچ برنامه درسی ملی ندارند - هر موزه ممکن است دیدگاه متفاوتی از یک موضوع خاص را ارائه دهد. آنها هیچ سیستم ارزیابی رسمی و جدول زمانی مشخصی برای یادگیری ندارند. یادگیری در موزه ها به طور بالقوه بیشتر باز است ، بیشتر به صورت فردی هدایت می شود ، غیر قابل پیش بینی است و نسبت به سایت های آموزش رسمی ، جایی که آنچه تدریس می شود با استانداردهای تعیین شده از خارج انجام می شود ، نسبت به پاسخ های مختلف متوجه حساس تر است.

این یک لحظه پویا در آموزش موزه و گالری است ، در زمان تغییر سریع اجتماعی و فرهنگی ، زمانی که بسیاری از نشانه های قدیمی برای فکر و عمل برداشته شده و مناظر اجتماعی و فرهنگی در حال بازسازی و تنظیم مجدد هستند. اما انتظار می رود آموزش موزه در انگلیس از پایه ضعیفی توسعه یابد. در حالی که ۳۰-۲۵ سال تمرین خوب برای استفاده وجود دارد ، آموزش موزه تحت تحقیق و نظریه کم است.

**پایان بخش اول**

